



# 天主教聖方濟堂 · 華人教務中心

## St. Francis Xavier Parish · Chinese Catholic Centre

438 Great Northern Way, Vancouver, B.C. V5T 4S5

電話 Tel: 604-254-2727 傳真 Fax: 604-254-7557

電郵 mail: [parish.sfx@rcav.org](mailto:parish.sfx@rcav.org) 網址 Website: <http://sfx.rcav.org>

主曆 2024 年 9 月 22 日 (乙年)  
常年期第二十五主日



Sunday, 22<sup>nd</sup> September 2024 (Year B)  
**Twenty-Fifth Sunday in Ordinary Time**



### 神父片語

李志雄神父 (耀漢小兄弟會)

Fr. Chi Hung Ly, CSJB

### 「彼此爭論誰最大」

主內親愛的弟兄姐妹們：

今天的福音內容是耶穌預言祂自己的苦難，這是耶穌在加里肋亞第二次預言自己的苦難與復活，也就是我們今天誦讀的主日福音。耶穌告訴他的門徒：「人子將要被交在人手中，為人所殺；被殺以後，過了三天，他必要復活。」當我們面對生活中的苦難和挑戰時，常常會感到失落和絕望，然而耶穌的復活告訴我們，死亡並不是結束，而是新生命的開始。門徒們聽了，不但不明白那些話，而且他們在路上彼此爭論誰是最大的。

主內親愛的弟兄姐妹們：耶穌叫那十二人過來，給他們說：「誰如果想做最大的，就得做眾人中最小的，並要做眾人的僕役。」在這個世界上，我們常常看到許多人追求權力、地位和名聲，似乎這些才是成功的標誌。然而，耶穌卻告訴我們，真正的偉大不是從自我中心出發，而是從謙卑和服務他人的心態開始。祂明確指出，想要成為最大的，必須首先成為最小的，並且做眾人的僕役。我邀請大家一起默想：我們可以如何在日常生活中實踐耶穌的教導，成為眾人的僕役？我們如何能夠在這個自我為中心的世界中，成為真正的僕役，活出耶穌所教導的偉大？

主內親愛的弟兄姐妹們：今天中午 12:30 (英文彌撒後) 是堂區百萬行籌款，我誠邀大家踴躍參與。今年我們堂區有兩個籌款目標：

- 堂區維修漏水費用 55 萬元
- 學校屋頂維修費用約 150 萬元

聖堂是我家！我代表堂區所有的教友謝謝您們的支持、祈禱與慷慨奉獻。願天主賞報您們。願我們每一位都能接受耶穌呼召，並在生活中實踐出來，成為眾人的僕役，榮耀天主。

願天主的平安常與我們同在！

李志雄神父 CSJB

**“They had been discussing among themselves who was the greatest”**

Dear brothers and sisters in Christ,

In today's Gospel, Jesus predicts his passion. This is the second time Jesus talked about his passion, death and resurrection during his time in Galilee. Jesus tells his apostles, "The Son of Man is to be handed over to men and they will kill him, and three days after his death the Son of Man will rise." When we face the various challenges and difficulties in our lives, we can often feel discouraged and even despaired. However, Jesus tells us that death is not the end, rather it is the beginning of new life. When the apostles heard these words, they didn't understand what Jesus meant, and argued among themselves on who was the greatest.

Dear brothers and sisters in Christ, Jesus called his 12 apostles and told them, "If anyone wishes to be first, he shall be the last of all and the servant of all." In this world, we often see people striving for power and fame, and let these be indicators of success. However, Jesus tells us that true greatness is achieved when we no longer live for ourselves, but rather, we humbly make ourselves a servant of others. Jesus made it clear that in order to be great, we have to be little, and we have to serve. I would like to invite everyone to reflect on these questions: "How can I live out Jesus' teaching and serve others? How can we overcome the desire to put the world at the centre of our lives?"

Dear brothers and sisters in Christ, we are celebrating our annual Walk-a-Thon fundraiser after the 12:30 PM English mass. We have two goals for this year's fundraiser:

- Repair the leak at the parish: \$550,000
- Redo the roofing at the elementary school: \$1,500,000

Our parish is our home! On behalf of all parishioners, I thank you for your support, prayers, and contributions. May God reward you abundantly. I hope that everyone may hear God's call and live out the faith in serving God and serving each other for the glory of God.

May the peace of God be with us always!

Fr. Chi Hung Ly, CSJB

### 堂區司鐸

李志雄 神父 (主任司鐸)

黃公宇 神父 (助理司鐸)

### Pastor

Rev. Chi Hung (Joseph) Ly, CSJB

### Assistant Pastor

Rev. Dominic Hoang, CSJB

### 感恩禮時間

星期六提前感恩禮: 下午五時半 (國語)  
主日感恩禮: 上午八時正 (粵語)  
上午九時半 (粵語)  
上午十一時十五分 (英語)  
下午二時 (國語)

平日感恩禮: 頤園 星期一至星期六上午八時  
聖方濟堂 星期一至星期六上午九時

**修和聖事** 彌撒後或預約: 604-254-2727

明供聖體小堂, 每日上午八時至晚上七時  
以上禮儀活動的變更, 從二〇二四年一月一日開始。

### Mass Schedule

**Saturday Anticipated Mass:** 5:30pm (Mandarin)

**Sunday Masses:** 8:00am (Cantonese)

9:30am (Cantonese)

11:15am (English)

2:00pm (Mandarin)

**Weekday Mass : Happy Manor** 8am Monday to Saturday

**SFX Parish** 9am Monday to Saturday

**Reconciliation** After Mass or By appointment: 604-254-2727

**The Adoration Chapel is open from 8am to 7pm every day**  
**Above changed schedule starts from January 1, 2024.**

# SFX FAMILY MINISTRY

SEPTEMBER 20, 2024



SFX FAMILY MINISTRY  
INVITING  
GRADE 7 - UNIVERSITY

YEAR START **YOUTH EVENT**

Games

Dinner

Friday Sept 20th, 2024  
6:30pm - 8:30pm  
SFX Parish Life Centre

RSVP SIMON SIMTSE@GMAIL.COM



Social






## 平日感恩祭意向 Intentions For Daily Eucharist

| 日期 Date                   | 意向 Intention  | 奉獻者 Offered by   |
|---------------------------|---|--|
| 主日<br>Sunday<br>9月22日     | 為全體信友<br>為 Sandra Young 健康求恩<br>追悼 Sr. Veronica Tang<br>追悼 Arthur Sun<br>追悼 胞妹 陳德嬌<br>追悼 Rose Wong<br>追悼 Rose Lew Wong<br>追悼 Rose Wong<br>追悼 Rose Wong<br>追悼 黃培文<br>追悼 John 李展坤<br>追悼 安德肋 尉瑞恒 | 本堂神父們<br>Winnie Lam<br>Danny & Livia Lowe<br>Vivian Sun & Family<br>陳德貞<br>Wing Li & Family<br>Peter Wong & Family<br>Helen Lau<br>Petty & Savio Leung<br>妻子 Christina Wong<br>Ellen & David Sin<br>Jian Yu 全家 |
| 星期一<br>Monday<br>9月23日    | 為 Peter & Margaret Chan 健康求恩<br>謝恩<br>追悼 安德肋 尉瑞恒<br>追悼 Rose Lew Wong<br>追悼 恩師 Rose Wong<br>追悼 盧月蟬   | 福傳粵曲組<br>惠平<br>Jian Yu 全家<br>Peter Wong & Family<br>Quinne Ko<br>李寶蝶   |
| 星期二<br>Tuesday<br>9月24日   | 為 Andrew Chan 身心平安祈禱<br>追悼 安德肋 尉瑞恒<br>追悼 Rose Lew Wong<br>追悼 任裕福, 李玉生<br>追悼 恩師 Rose Wong<br>追悼 Rose Wong  | 陳家兄弟姊妹<br>Jian Yu 全家<br>Peter Wong & Family<br>任施明, 李寶蝶<br>Quinne Ko<br>Dennis & Family  |
| 星期三<br>Wednesday<br>9月25日 | 追悼 Rose Wong 劉念歡<br>追悼 Rose Lew Wong<br>追悼 恩師 Rose Wong<br>追悼 John 李展坤<br>追悼 Lydia 陳黃婉儀<br>追悼 胞姐 李寶尚<br>追悼 馮衛聘珍老夫人<br>追悼 馮衛聘珍老夫人  | Teresa Chan<br>Peter Wong & Family<br>Quinne Ko<br>妻 Christina Kwan<br>范婉華<br>李寶蝶, Janet Yam<br>Lena Lue & Family<br>Joan Lam & Family   |
| 星期四<br>Thursday<br>9月26日  | 為堂區患病的兄弟姐妹祈禱<br>為聖召祈禱<br>追悼 Rose Lew Wong<br>追悼 Rose Wong<br>追悼 恩師 Rose Wong<br>追悼 安德肋 尉瑞恒  | Dennis<br>Cecilia<br>Peter Wong & Family<br>Susan & Normond Wong<br>Quinne Ko<br>張軍及家人   |
| 星期五<br>Friday<br>9月27日    | 為 Johnson Chung 求恩<br>追悼 Rose Lew Wong<br>追悼 Rose Lew Min Fong Wong<br>追悼 Rose Wong<br>追悼 恩師 Rose Wong<br>追悼 煉靈<br>追悼 大哥 李燦熙<br>追悼 高佩玉女士  | Josephine Chung<br>Peter Wong & Family<br>Happy Manor<br>Isaac Mak<br>Quinne Ko<br>Cecilia<br>李宅<br>Alice & Joseph   |

| 日期 Date                  | 意向 Intention   | 奉獻者 Offered by   |
|--------------------------|--|--|
| 星期六<br>Saturday<br>9月28日 | 謝恩<br>追悼 尉瑞恒<br>追悼 Rose Lew Wong<br>追悼 恩師 Rose Wong<br>追悼 Mary 吳敏行 | 杜王婉如<br>朱方明<br>Peter Wong & Family<br>Quinne Ko<br>朱方明 朱佳嘉 |

### 9月26日 - 聖葛斯默、聖達彌盎 (Ss. Cosmas & Damian) 主保瞻禮紀念

兩位都是極古老的殉道聖人，在感恩經第一式紀念諸聖中已有提及。聖人是生於公元三世紀的亞拉伯人，兩位是孖生兄弟也是醫生，一直以來都在小亞細亞的西里西亞伊斯肯德倫灣的海港行醫，而且分文不取，贏得極大稱譽。聖人從贈醫施藥中傳揚主的福音，宣告救恩，醫病治靈，使許多人靈魂肉身皆獲治癒，信主而受洗的人，不計其數。



當時的羅馬皇帝戴克里先(Diocletian) 針對基督徒發動教難，這是天主教史中最駭人的一次迫害，焚燒聖書、禁止欽崇天主、拘禁信徒在監牢、剝奪公民權利，如果拒絕背教便會被折磨至死。當時兩位聖人被控告謠言惑眾，傳播異端，卒被判監禁，且受很大的痛苦。他們被釘在十字架上、被火燒、被掉入海裡、被投石，卻奇蹟地毫無損傷，最後在公元283年被斬首而殉道。他們的三位弟弟 Leontius, Anthimus, Eutropius 也一同殉道。聖人被埋葬在敘利亞的城市居魯斯。

往後因聖人的轉求而發生的奇蹟很多，東羅馬帝國皇帝查士丁尼一世 (Justinian I, 527-565) 在六世紀因聖人的代禱從疾疴中得到痊癒，為感謝聖人的恩典而重修居魯斯城，並在拜占庭建造聖殿奉獻給聖人，成為朝聖的熱門地方。教宗斐理斯四世(Felix IV, 526-530) 同時也在羅馬因聖人之名興建大殿，大殿內的馬賽克保存至今，是羅馬最有價值的藝術。聖人是醫生和藥劑師的主保。

#### 葛達二聖禱文

主耶穌，祢使聖葛斯默和聖達彌盎兄弟二人，成為最優秀的醫生。他們懸壺濟世，分文不取，只因他們相信，當他們照顧病人時，就是照顧著祢。他們幫助人認識信仰，向人傳達愛的訊息，贏得了眾病人的心。我懇求祢，透過聖人的代禱，賞賜我，也能善用自己的特殊技能，作為光榮祢的工具。我也祈求祢，藉著聖人的代禱，幫助所有醫護人員，增強他們慷慨救人的精神。請教導所有基督徒，能以自己的專業知識，去服侍祢，並帶領迷途的人，走上皈依之路。聖葛斯默和聖達彌盎，請為我們轉求，亞孟。

資料來源

<https://cosdam.catholic.org.hk/%E4%B8%BB%E4%BF%9D%E8%81%96%E4%BA%BA/>

若要查詢或發現錯漏之處，請與敬雅潔修女聯絡：

604-254-2727 內線 105 或電郵 [sfx.parish.bulletin@gmail.com](mailto:sfx.parish.bulletin@gmail.com)



# 堂區及教區消息

## Parish and Archdiocesan News



### \* 9月22日 - 堂區百萬行 2024

堂區百萬行將於(明)/今日舉行。中午12點30分(英文彌撒後)，在聖堂大堂集合和教友們一同出發。堂區善會或團體組織請帶備會旗和穿着團體服參與。步行完畢在堂區活動中心享用簡單午餐。誠邀教友們一齊和神父、執事、修女出席這項堂區籌款活動。

歡迎教友到堂區活動中心，百萬行攤位贊助神父，執事，修女百萬行。

### \* 新堂區活動中心無線上網登入

新堂區無線上網登入現已啟動：

5GHz 的網路名稱：SFXPLC5

2.4GHz 的網路名稱：SFXPLC24

密碼：438hMfog

### \* 聖方濟兒童道理班-- 2024 至 2025 學年

聖方濟兒童道理班宗旨是與家長一起培育子女的信仰，與之同時也勉勵家長實踐基督的精神，作為子女信仰生活的好榜樣。兒童道理班除了為已領洗兒童準備初領聖體和堅振聖事之外，也接受未領洗之兒童報讀，使他們有機會認識天主的道理，成為天主所喜悅的兒女。2024 至 2025 學年將於 9 月 21 日開始。

查詢及報名請電郵 [sfxprep17@gmail.com](mailto:sfxprep17@gmail.com)

或致電 604-618-1836 (Jimmy Leung).

也可以使用以下二維碼進行註冊



### \* 10月1日(星期二) 聖女小德蘭慶日， 及德來小妹妹會慶祝 95 週年紀念

德來小妹妹會為慶祝 95 週年紀念，特別在 9 月 29 日下午二時的主日彌撒後，在堂區活動中心，舉行一家一菜 (potluck) 預祝。現邀請堂區教友參與。為避免餸菜太多重覆，歡迎你與蔣宗建(John Jiang) 聯繫。電:604-808-8570

十月一日(星期二) 聖女小德蘭慶日，也是德來小妹妹會修女的 95 週年紀念正日。誠邀大家參與下午 7:30 彌撒。藉著聖女小德蘭的轉求，請與德來小妹妹會的修女們一起為中國教會福傳祈禱。彌撒後在堂區活動中心預備茶點慶祝。

### \* 10月4日 首瞻禮六(每月第一個星期五)

#### 特別恭敬耶穌聖心

晚上 7 時 30 分舉行耶穌聖心彌撒，

彌撒後舉行明供聖體至晚上 9 時。

### \* September 22nd - Parish Walkathon 2024

The Parish Walkathon will be held on September 22nd, 2024. After the English Mass around 12:30 noon, please gather in the church lobby Parish sodality or groups to be wear group uniforms with flag. After the walk, please enjoy a simple lunch at the Parish Life Centre (PLC). Sincerely invite all parishioner to attend this Parish Fundraising together with Priests, Deacon and Sisters. Please go to PLC Walkathon booth to sponsor the clergy for the walks.

### \* New PLC WiFi Access

New WiFi access for parishioners is now available:

Network name for 5GHz: SFXPLC5

Network name for 2.4GHz: SFXPLC24

Password: 438hMfog

### \* 2024 - 2025 SFX PREP School Year

Are you looking for a way to enrich your children's religious education? If so, you might be interested in the PREP (Parish Religious Education Program) offered by St. Francis Xavier Parish. The program is designed to help children learn more about the Catholic faith and prepare them for the sacraments. The program runs from September 21, 2024 to May 2025 and is open to children from kindergarten to Grade 7 studying in non-Catholic school. You can register your child by emailing [sfxprep17@gmail.com](mailto:sfxprep17@gmail.com) or calling Jimmy Leung at 604-618-1836. You can also scan the QR code to register online. Don't miss this opportunity to give your child a solid foundation in their spiritual journey.

### \* Oct 01 - St Thérèse of Lisieux Feast Day & 95th Anniversary of Congregation of the Little Sister of St. Theresa of the Child Jesus

To celebrate the 95th anniversary of Congregation of the Little Sister of St. Theresa of the Child Jesus. We will hold a potluck pre-blessing at the Parish Life Center after the Sunday Mass at 2:00 pm on September 29. Parish parishioners are invited to participate. To avoid too much duplication of dishes, you are welcome to contact John Jiang. Telephone:604-808-8570.

October 1st (Tuesday) is the feast day of St. Therese of Lisieux, is also celebration the 95th Anniversary of Congregation of the Little Sister of St. Theresa of the Child Jesus. Invite you to participate 7:30pm Thanksgiving Mass and join our sisters to pray for the evangelization of the Church in China through the intercession of St Thérèse of Lisieux.

### \* Oct 4th (Friday) First Friday Devotion to the Sacred Heart of Jesus

7:30 p.m. - Devotion to the Sacred Heart of Jesus Mass followed by Eucharistic Adoration until 9:00 p.m.

### \* 第二十四屆粵語夫婦共融週末營

加拿大華人夫婦懇談會主辦，聖方濟天主堂主任司鐸李志雄神父擔任指導神師

日期：2024年11月8日(星期五)下午七時  
至11月10日(星期日)下午六時

地點：Carey Center (UBC Campus) 5920 Iona Drive, Van.  
歡迎所有恩愛夫婦參加，共度浪漫的周末，共創美滿的婚姻。(註：整個活動無需與別人分享討論，只有夫婦兩人互相交談)

報名及查詢：加拿大華人夫婦懇談會網頁 [www.ccmea.com](http://www.ccmea.com)  
楊光醫生夫婦 (Catherine & Dr. Kwang Yang) 604-889-8378  
李崇仁夫婦 (Margaret & Dominic Lee) 778-863-2303

### \* 10月27日 - 廣東話兒童聖經問答遊戲

家庭牧民將舉辦兒童聖經問答遊戲，希望小朋友能多認識福音及多講廣東話。

日期：10月27日星期日

時間：中午12時

地點：聖若瑟房

組別：初小組 K-G3 及高小組 G4-7

遊戲會以廣東話進行，題目則圍繞「瑪竇福音」，詳情請參閱海報，截止報名日期為10月13日。

查詢可聯絡 Ellen 778-680-9389。

希望大家踴躍參加，從遊戲中學習，與其他家庭歡度一個快樂的下午。

### \* 24th Chinese Marriage Encounter Weekend (Cantonese)

To be held from November 08 (Fri.) 7 pm to November 10, 2024 (Sun.) 6 pm at Carey Centre (UBC Campus).

Fr. Joseph Ly, Pastor of St. Francis Xavier Parish, will be the spiritual director.

For enquiry and registration, please contact:  
Catherine & Dr Kwang Yang at 604-889-8378 or  
Margaret & Dominic Lee at 778-863-2303,  
or visit [www.ccmea.com](http://www.ccmea.com) for details.

Pope's prayer Intention for September 2024

#### FOR THE CRY OF THE EARTH

We pray that each one of us will hear and take to heart the cry of the Earth and of victims of natural disasters and climactic change, and that all will undertake to personally care for the world in which we live.

二零二四年教宗九月份的祈禱意向

#### 請為地球的吶喊祈禱

祈願我們每個人都能用心傾聽地球的吶喊、環境災害和氣候危機受害者的哀號，為愛護我們所生活的世界而身體力行。

#### Rite of Christian Initiation of Adults (RCIA)

If you are interested in RCIA, please contact their coordinator via email: [rcia.sfx@gmail.com](mailto:rcia.sfx@gmail.com)

#### 成人慕道班

如您對成人慕道班感興趣，請以以下電郵與其負責人聯繫：[rcia.sfx@gmail.com](mailto:rcia.sfx@gmail.com)

聖方濟家庭牧民  
兒童聖經問答遊戲

10月27日星期日中午12時  
聖若瑟房  
組別：初小組K-G3 及高小組G4-7

- 遊戲以廣東話進行
- 問答題目圍繞「瑪竇福音」
- 希望小朋友能多認識福音及多講廣東話
- 截止報名日期為10月13日

報名可掃描二維碼，如有查詢，請聯絡  
Ellen 778-680-9389

SAINT PATRICK REGIONAL SECONDARY SCHOOL  
1924 100 2024

2024-25  
OPEN HOUSE

SAVE THE DATE  
Tuesday, November 19, 2024  
6:00PM

000

STPATS.BC.CA  
T: 604-874-6422  
E: ADMINISTRATION@STPATS.BC.CA

Celebrating 100 Years of Excellence

WORLDWIDE OVERSEAS CHINESE PASTORAL AND EVANGELIZATION CONVENTION VII

第七屆全球海外華人牧傳研討會



WELCOME ALL CATHOLICS AND LAY PEOPLE TO JOIN  
歡迎所有教友，平信徒參與



我是教友，頂大光榮  
I am proud to be catholic

KEYNOTE SPEAKER  
主講嘉賓



ARCHBISHOP  
SAVIO HON TAI FAI SDB  
韓大輝總主教  
Apostolic Nuncio to Malta and Libya  
突尼斯駐馬耳他及利比亞大使

Ship staterooms are limited - Act Now! 名額有限，報名從速!

JUNE 29 - JULY 06, 2025

2025年6月29日至7月6日

VANCOUVER, CANADA | 加拿大溫哥華

REGISTRATION  
登記

For enquiries or register, email  
wocpec2025@gmail.com

登記及查詢，請電郵  
wocpec2025@gmail.com

ORGANIZER  
主辦團體

Chinese Ministry of Archdiocese of  
Vancouver and St. Francis Xavier  
Parish

溫哥華總教區華人牧民處暨天主  
教聖方濟堂華人牧民處

4885 Saint John Paul II Way  
Vancouver BC V5Z 0S3

www.wocpec2025.com

https://www.facebook.com/WOCPEC2025

http://www.youtube.com/@WOCPECVancouver

CONVENTION LOCATION  
會議地點

Alaska Cruise from Vancouver  
溫哥華出發的阿拉斯加遊輪



SCAN ME

2025年6月29日，第七屆全球海外華人牧傳研討會

第七屆全球海外華人牧傳研討會，將於二零二五年六月二十九日至七月六日在加拿大溫哥華舉行。是次研討會的主題為「我是教友，頂大光榮」，主講嘉賓是教廷宗座駐馬耳他及利比亞大使韓大輝總主教。今屆研討會將會在溫哥華出發的阿拉斯加遊輪上舉行，歡迎海外各地神長及華人教友代表參與，彼此分享海外華人福傳的工作及經驗。

歡迎各位神長、教友把研討會的資訊傳揚開去，登記及查詢，歡迎電郵：[wocpec2025@gmail.com](mailto:wocpec2025@gmail.com) 或瀏覽網站 Worldwide Overseas Chinese Pastoral And Evangelization Convention <<https://www.wocpec2025.com/>>

June 29<sup>th</sup> 2025, Worldwide Overseas Chinese Pastoral & Evangelization Convention

The 7th Worldwide Overseas Chinese Pastoral & Evangelization Convention will be held in Vancouver, Canada, from June 29 to July 6, 2025. The theme of this convention is "It is a great honor to be a Catholic". The guest speaker is Archbishop Savio Han. This year's seminar will be held on an Alaskan cruise ship departing from Vancouver. Overseas priests and representatives of Chinese Catholics from all over the world are welcome to participate and share with each other the work and experience of evangelization of overseas Chinese. We welcome all priests and parishioners to spread the information about the convention, register and inquire, please email: [wocpec2025@gmail.com](mailto:wocpec2025@gmail.com) or browse the website:

<https://www.wocpec2025.com/>

\*

靈修講座：  
希望的朝聖者  
- 2025禧年主題



主講嘉賓  
韓大輝總主教  
教廷宗座  
駐馬耳他及利比亞大使



2024年10月8日 (星期二)

晚上6時 感恩聖祭  
晚上7時至9時 主題講座 (粵語)

加拿大殉道聖人天主堂 (列治文)

5771 GRANVILLE AVE  
RICHMOND BC V7C1E8

第七屆全球海外華人牧傳研討會  
(WOCPEC 2025) 主辦

報名及查詢：  
[wocpec2025@gmail.com](mailto:wocpec2025@gmail.com)



全球海外華人牧傳研討會：主題講座

全球海外華人牧傳研討會有幸邀請到，教廷宗座駐馬耳他及利比亞大使韓大輝總主教蒞臨溫哥華，與加拿大西岸華人教友見面。請不要錯過這難得的日子：

日期：2024年10月8日 (星期二)

時間：晚上6時：感恩聖祭

晚上7時至9時：粵語主題講座

韓大輝總主教將於靈修講座中，講解 2025 禧年主題：「希望的朝聖者」。講座及彌撒於列治文加拿大殉道聖人天主堂 (5771 Granville Ave, Richmond BC) 舉行，請大家踴躍參加。



你有興趣認識天主教信仰嗎？  
人生的意義是甚麼？

## 聖方濟堂 天主教 成人慕道班

(循環式) (廣東話) | (國語)  
(實體面授課程)

時間：2024年9月17日開始  
逢星期二或三下午2時至4時  
逢星期六 上午10時至11:30

2024年9月15日開始  
逢星期日 上午9:30時至12時  
(聖堂2樓 PLC 救主慈悲室)

地點：428 Great Northern Way  
Vancouver, BC V5T 4S5  
604-254-2727

對象：18歲以上有意認識  
天主教信仰人士及再慕道教友

(請掃描二維碼查詢)

(廣東話) | (國語)

聯絡：rcia-sfx@gmail.com | 聯絡：teresa.jngl@gmail.com




# 天主教 聖方濟堂 2024 堂區 百萬行

## WALK WITH CHRIST

## ST FRANCIS XAVIER PARISH WALKATHON

SEP 22

9月22日 / 主日  
中午十二時三十分

SEPT 22 / SUNDAY  
12:30 PM

籌募所得的款項將用於堂區設施。捐款\$25元或以上將獲得退稅收據。捐款\$100元或以上將可獲贈家居用品一件。完成步行和贊助的善心人士將可享用美味午餐。

Funds raised will go towards parish facilities. Tax receipts will be issued for donations over \$25. Each donor donating over \$100 will receive a household item as a souvenir. All walkers and donors are invited to enjoy a hot lunch together in the Parish Life Center after the walk.

百萬行善款和贊助表格請在九月二十二日之前交回在堂區活動中心內的百萬行攤位(由十點至十一點三十分)。

Please return the Walkathon donations and pledge forms to the PLC Walkathon booth on or before Sunday Sep. 22 from 10:00 am to 11:30 am.

天主教聖方濟堂 / St. Francis Xavier Parish - 438 Great Northern Way, Vancouver, B.C.

### 聖方濟少年中國舞蹈班 2024 招生

Come and join the SFX Dance Class!  
**\*\* JOIN US! \*\***

Classes are held at St Francis Xavier School (room 110) on Saturdays from 12:30-2:00 and the \$120/term (Oct-Jan) with fees donated to St Francis Xavier Church

課程：中國舞/ Chinese dance：中國古典舞基礎訓練，民族舞，絲帶舞，羽扇舞

芭蕾舞/Ballet：基礎訓練 (Basic Training)

年齡/ Age：四歲以上兒童 (Children over four years old)

日期/ Date：10月至1月 (October to January)

時間/ Time：星期六下午十二時半至二時 (Saturday 12:30 to 2 pm)

地點/ Location：聖方濟小學 110 室(Room 110, St. Francis Xavier Primary School)

學費/ Tuition：\$120

*In this class, you will learn many forms of Chinese dancing (e.g. fan dance, ribbon dance, lion dance) as well as Ballet basics.*

*Short (voluntary) charity performances will be scheduled around Chinese New Year*

*Our Mission is to share the Joy of dancing with others.*

**Contact : Winnie Chan at winniech2020@gmail.com**



Special Event Celebration  
Corpus Christi Parish Celebration



Chinese New Year Celebration  
Shannon Oaks Retirement Home



Chinese New Year Celebration  
SFX Parish


**ROYAL PACIFIC REALTY 怡富地產**  
 Tel: 604-266-8989  
 300 North Tower, Oakridge Centre  
 600 West 41st Avenue  
 Vancouver, B.C. Canada V5Z2S9

**杜子龍 Samuel Toa**  
 Personal Real Estate Corporation  
**604-710-1717**  
 samueltoa@gmail.com

經驗豐富 忠誠服務 免費估價 保證滿意  
 再次多謝我們多年的客戶·天主保佑

**Sisters of the Immaculate Heart of Mary**  
 Since 1994  
 BC, Canada

Sister Maria Peng, SIHM  
 747 Alderson Avenue  
 Coquitlam, BC V3K 1T9  
 Email: sisterpeng882@gmail.com  
 Phone: (604) 936-3455  
 Website: http://sihmbc.ca



**All Natural Chinese Health Clinic Ltd**  
**張文君中醫、針灸診所**  
**BC Registered TCM & Acupuncturist**

世代傳承  
 針到病除  
 平衡氣血  
 治病強身

擁有 30 年臨床治療經驗

2573 Kingsway Vancouver BC V5R 5H3  
 預約電話: 604-600-5658 (Wendy Zhang)  
 電郵: allnaturalchinesehealth@gmail.com  
 接受 ICBC, WCB, MSP 及額外醫療保險

**IC DRIVING SCHOOL**

**ANDERS HUNG**  
 Driving Instructor  
 Private Swimming Trainer

672-513-5682  
 ahung.icdriving@gmail.com



**Andrew Law 羅崇基**  
 778 889 0665  
 andrew@lawrealty.ca

住宅, 商業, 投資地產買賣  
**Buy and Sell Residential,**  
**Commercial, Investment Properties**




**源泰行**  
 Yuen Tai Hong  
 Herbal Centre

530 Main St., Vancouver, BC V6A 2T9  
 (778) 688-8937



**NATIONAL BANK FINANCIAL WEALTH MANAGEMENT**  
**Alison Law** Wealth Management

Alison 擁有 20 多年國際金融經驗, 能操流利英、粵和國語。

- 有閒錢應該投放在 RRSP 或 TFSA? 有什麼選擇? 這筆錢怎樣處理?
- 剛回流 / 移民到加拿大, 稅務上有什麼要注意?

Alison 樂意提供免費諮詢, 談話內容絕對保密。

**Alison Law, CFA, CPA, CMA**  
 羅翠妍 (財富顧問, 投資管理經理)  
 電話: 778-682-6323  
 電郵: [alison.law@nbc.ca](mailto:alison.law@nbc.ca)

- \*財富積累 \*稅務 \*教育 \*保險
- \*退休 \*個人財富及企業傳承計劃
- \*遺產規劃

National Bank Financial - Wealth Management is a division of National Bank Financial Inc. (NBF), as well as a trademark owned by National Bank of Canada (NBC) that is used under license by NBF. NBF is a member of IIRCO and CIPF, and is a wholly-owned subsidiary of NBC, a public company listed on the Toronto Stock Exchange (TSX: NA).

**Working to help you achieve your financial goals**

**王威 Jake Wei Wang, CFP®, CIM®**  
 Financial Advisor  
 地址: 1437 Kingsway, Unit 201  
 Vancouver, BC V5N 2R6  
 電話: 604-730-5352  
 電郵: [jake.wang@edwardjones.com](mailto:jake.wang@edwardjones.com)

Partnering with you to build your family's financial future through:

- A personalized client service
- Carefully chosen quality investments
- A proven investment philosophy

**www.edwardjones.ca**  
 Member - Canadian Investor Protection Fund

**Edward Jones**  
 理性投資

**VIVIAN JUN**  
 MAKEUP ARTIST  
**604.723.7320**  
[makeupbyvivianjun@gmail.com](mailto:makeupbyvivianjun@gmail.com)  
[www.vivianjun.com](http://www.vivianjun.com)

**Advocate Dental 崇慧牙科**

*Jesus: And I will ask the Father, and He will give you another Advocate to help you and be with you forever John 14:16 NLT*

Dr. Jimmy Loo 盧錫明牙醫博士  
 超過20年牙科治療經驗  
 英、國及粵語

5411 West Boulevard Vancouver V6M 3W5  
 778-907-0734 / 604-218-1298 (Emergency)  
 info@advocatedental.ca  
 www.advocatedental.ca

The Holy Spirit advocates for your soul; we advocate for your smile ☺



**Integra Tire Auto Centre** 換機油、換煞車皮  
 電池更換、輪胎更換  
**www.integratire.com**

**James Lin**  
 Manager

**Oil & Brake change, Battery replacement Services**  
**All Season Tires Specials**

5622 Imperial St.  
 Burnaby, BC, V5J 1E9  
 604-430-6666 (O)  
 604-803-2628 (M)  
 604-435-2557 (F)  
 uasi66@hotmail.com

**We're Here to Help · 我們在此協助您**

**Kearney FUNERAL SERVICES**  
 BURQUITLAM FUNERAL HOME  
 Family Owned

Serving Our Catholic Community Since 1908

Our Team draws from our in-depth knowledge of Catholic tradition to ensure your Loved one's funeral is carried out with dignity and care.

百年家族經營, 專業信譽保證, 以周詳卓越領先  
 專門服務天主教的溫哥華殯儀館,  
 為天主教教友辦理安葬安排,  
 提供可靠專業殯儀服務。

Vancouver 604 736 0268  
 Burnaby 604 299 6889  
 New Westminster 604 521 4881

Burquitlam 450 West 2nd Avenue  
 Cloverdale 4715 Hastings Street  
 219 6th Street

[www.KearneyFS.com](http://www.KearneyFS.com)  
[www.BurquitlamFuneralHome.ca](http://www.BurquitlamFuneralHome.ca)

**LANNEE MEAT & POULTRY LTD.**

以誠為本 以客為尊

服務大溫地區多年  
 供應高級會所食肆  
 歡迎訂購  
**604-329-8862 (麥太)**




頤園 (耆英宿舍)  
**Happy Manor (Home for Seniors)**

天主教聖方濟堂管理的頤園  
**Happy Manor - 551 East Georgia St.**  
 歡迎五十五歲或以上的單身或雙人  
 住客申請, 每月租金是收入的百分之三十, 每天均有早上彌撒。  
 查詢電話: 聖方濟堂堂區寫字樓  
 604-254-2727

